

PANTA THÉÂTRE

PRIX GODOT 2017-2018

CORPUS

Gens du pays de Marc-Antoine Cyr

Stranger de Georgia Doll

Audace de Cécile Fraisse-Bareille

Enterrement d'une vie de jeune fille de Gilles Granouillet

Seasonal Affective Disorder de Lola Molina

L'Apathie pour débutants de Jonas Hassen Khemiri

GENS DU PAYS

MARC-ANTOINE CYR

LA PIÈCE

INFORMATIONS TECHNIQUES

Martin Martin – 14 ans

Kevin Kevin – son prof

Lorie Lory – policière

Les Loups – des voix

La voix de Oumni – la mère de Martin Martin

pièce fragmentaire partagée entre cinq espaces / temps : Crever la lune / Te Connaître toi / La Nuit je mens / Le Poisson invisible / Téléphone

manuscrit

RÉSUMÉ

Martin Martin est un adolescent vivant seul avec sa mère. Il se cherche, observe ses poils pousser et aussi les loups, au loin. Kevin Kevin, son prof, s'est mis en tête de mener un Grand Projet où chacun viendrait parler et revendiquer ses « origines », affirmer le lieu d'où il vient, quand bien même il n'aurait jamais quitté son quartier... Lorie Lory, policière et femme de Kevin Kevin, veut à tout prix se / nous protéger des loups, de tout ce qui fait qu'elle ne se sent plus chez elle.

Ces trois personnages se croisent en de multiples scènes morcelées, le temps d'une arrestation, le temps d'un exposé, le temps d'une quête identitaire. Cette recherche d'identité étant évidemment le nœud de ce *Gens du pays*.

RESSOURCES DISPONIBLES

Un entretien avec l'auteur qui présente son texte

<https://www.theatre-video.net/video/Marc-Antoine-Cyr-Gens-du-Pays-presentation-9518>

Un entretien avec l'auteur qui parle des thématique du texte

<https://www.theatre-video.net/video/Marc-Antoine-Cyr-Gens-du-Pays-presentation?autostart>

Le dossier pédagogique de la création par la compagnie Épaulé-jeté

<http://culture.aubervilliers.fr/files/2012/05/Dossier-p%C3%A9dagogique-Les-Gens-du-pays.pdf>

BIOGRAPHIE

Marc-Antoine Cyr naît à Montréal en 1977. Diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada en 2000, il voyage et promène ses écrits entre le Québec et la France. Il signe une quinzaine de textes dramatiques, tant pour le grand public que pour les enfants. Parmi ses textes créés à la scène au Québec, mentionnons *Le fils de l'autre*, *Les oiseaux du mercredi*, *Les flaques*, *Cinéma maison*, *Les soleils pâles*, *Je voudrais crever*. En France, son travail a été soutenu à trois reprises par le Centre National du Livre et repéré par plusieurs comités de lecture. Triplement distingué par le Centre National du Théâtre, il obtient l'Aide à la création en 2009 pour sa



pièce *Quand tu seras un homme*, puis à nouveau en 2011 pour *Fratrie*, et enfin en 2012 pour *Les soleils pâles*. La création des *Soleils pâles* s'est faite à l'hiver 2014 au Théâtre de la Commune - CDN d'Aubervilliers dans une mise en scène de Marc Beaudin. *Fratrie* a fait l'objet de deux créations en 2014 (Didier Girauldon, cie Jabberwock et Renaud-Marie Leblanc, Didascalies & Co). L'auteur poursuivra ensuite un compagnonnage avec ces deux compagnies (*Doe* au Théâtre Joliette-Minoterie de Marseille en 2015 ; *Les paratonnerres* au Centre Dramatique de Tours en 2016 ; *Je dormais [1 et 2]* au Théâtre Denise-Pelletier à Montréal en 2018). Il débute en 2017 un travail avec la metteuse en scène Laurance Henry de la cie ak entrepôt pour l'écriture de *Mille ans*, un texte jeune public dont la création est prévue en 2018. Marc-Antoine Cyr a été accueilli en résidence à Limoges, Strasbourg, Villepinte, St-Antoine l'Abbaye, Grenoble, Quimper, Mexico, Beyrouth ainsi qu'à la Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle à Villeneuve lez Avignon. Il a cofondé en 2014 le club d'auteurs ACMÉ (Appuyés Contre un Mur qui s'Écroule) avec Clémence Weill, Solenn Denis, Aurianne Abécassis et Jérémie Fabre. Il est codirecteur artistique du Jamais Lu Paris à Théâtre Ouvert. Ses textes sont édités chez Quartett, Lansman et Théâtrales.

PUBLICATIONS

Ceux qui manquent - Quartett, 2017

Je reviendrai de nuit te parler dans les herbes - Lansman, 2016 (coécrit avec Gustave Akakpo)

Malgré les exils multipliés - Lévesque éditeur, 2015

Les paratonnerres - Quartett, 2014

Les soleils pâles - Lansman, 2014

Fratrie - Quartett, 2012

Le passé est un grotesque animal - éditions Théâtrales, 2012 (traduction de *El pasado es un animal grotesco* de Mariano Pensotti - Argentine)

Quand tu seras un homme - Quartett, 2010

Je voudrais crever - Dramaturges, 2009

Les Flaques - Dramaturges, 2006

Le désert avance - éditions Théâtrales, 2006

STRANGER

GEORGIA DOLL

LA PIÈCE

INFORMATIONS TECHNIQUES

Maurice

Max

Victoire

Yaowi

Touriste

Garde-Frontière

Vieillard

L'agneau

pièce en 5 actes et un prologue

manuscrit

RÉSUMÉ

Maurice, blogueur professionnel alsacien, est parti vivre en Afrique de l'Ouest sans rêver de retour. A court d'argent, il est recueilli par le businessman Max et Victoire, une comédienne que Max présente comme « sa petite sœur ». Pour contribuer aux frais du ménage, Maurice accompagne Max dans ses voyages d'affaires comme « l'appât blanc ». Les conflits entre les trois se cristallisent lorsque Maurice tombe amoureux de Victoire.

BIOGRAPHIE

Georgia Doll est autrice et metteuse en scène. Elle écrit des pièces de théâtre et de la prose en langue française et allemande.

Née à Vienne en 1980, elle fait des études de lettres et de théâtre à Hambourg et à Toulouse, et de mise en scène et dramaturgie à l'Université Paris X Nanterre. Elle suit le cursus renommé d'écriture scénique à l'Université des Art de Berlin.

Sa première pièce *Le Pays sombre* est mise en espace au Théâtre Ouvert à Paris. Par la suite, ses pièces *Klara Morgenroth*, *Le penchant pour le prince*, *L'or bleu*, *Le retour de Lorenzo*, *La faim du roi*, *Miss Europa va en Afrique* et *Stranger* sont représentées ou lues à Berlin, Cannes, Dresde, Düsseldorf, Graz, Hambourg, Marseille, Montluçon, Munich, Paris et Vienne.

En 2013, elle est boursière du laboratoire d'auteurs politique du Ballhaus Naunynstrasse et du Gorki Theater Berlin avec sa pièce *Nous étions Moi*.

L'or bleu est nommée pour le Prix de promotion aux écritures contemporaines de Munich et obtient le deuxième prix du Forum de jeunes auteurs de Cobourg.

Elle met en scène *Miss Europa Va en Afrique* à Paris, *L'or bleu* à Toulouse et *L'exception et la règle* de Brecht à Amlamé, Togo.

Suite à une résidence à La Marelle – La Villa des Auteurs à Marseille, elle écrit *Sous le sixième soleil* qu'elle co-met en scène avec Philip Baumgarten au Théâtre Les Argonautes.

En cinéma, elle co-signe avec Ida Clay le court-métrage *L'oiseau, les fenêtres* et avec Stefan Sao Nelet le documentaire *Sur le fil des hirondelles*.

Également formatrice, elle donne des ateliers d'écriture et de théâtre et signe des créations participatives avec des personnes de tous les âges en France et en Allemagne, ainsi qu'en Bulgarie, au Togo et en Tunisie.

Elle s'engage aussi comme médiatrice pour les Droits de l'Homme et enseigne à l'Université.

A Marseille, elle travaille avec sa compagnie Les Passagers du Mardi.



AUDACE

CÉCILE FRAISSE-BAREILLE

LA PIÈCE

INFORMATIONS TECHNIQUES

Mendê – femme kurde, entre vingt et trente ans

Younès dit « Jonas » – irakien, entre vingt et trente ans

Sofia – portugaise émigrée en France, vingt-et-un ans

L'Esprit du vent

texte en 12 parties et un épilogue

manuscrit

RÉSUMÉ

Mendê est une jeune femme kurde dont le frère vient de mourir, tué au front par une mine anti-personnelle. Alors qu'elle s'apprête à émigrer loin de son non-pays, elle rencontre, sur la rive, Younès, dit Jonas, jeune soldat Irakien qui vient de désertier. Ils unissent leurs solitudes, s'aiment, et décident de faire la route ensemble. Ils partiront dans la banlieue d'Istanbul, auront deux enfants, puis seront chassés jusqu'aux îles grecques. Là, une jeune assistante sociale, venue noyer dans l'humanitaire son chagrin de ne pouvoir avoir d'enfant, rencontre Mendê, qui lui demande de repartir en Europe avec ses deux enfants, pour leur donner une chance de vivre une vie à leur hauteur.

BIOGRAPHIE

Metteuse en scène et autrice, Cécile Fraise-Bareille, croise les mythologies personnelles et les mythes et légendes du monde. Sa formation initiale l'amène sur Paris. C'est un métissage entre les techniques d'interprétation (Studio Création Formation - Studio 34 – Paris IX), les méthodes de l'acteur (le Théâtre du Mouvement et The Institut Performing of Arts), l'histoire du théâtre (Institut d'études théâtrales – Paris III – Master – Mention Très bien) et l'Action sociale (DUT Carrières sociales – Paris V).



Engagée dans les écritures théâtrales contemporaines, ses mises en scène questionnent le rapport au public (frontal, bi-frontal, tri-frontal, cercle et in-situ), et mêlent la matière textuelle, au langage du corps et à la musique. Son travail est repéré dès 2006 grâce au Prix Paris Jeunes Talents, pour le texte radiophonique de Noëlle Renaude, *A tous ceux qui*, qu'elle porte à la scène. Elle a monté au théâtre, comme hors les murs, plus de vingt créations (à partir de ses textes mais aussi ceux de Sergi Belbel, Suzanne Lebeau, David Léon, Guillermo Pisani, Howard Buten, Mike Kenny, Sylvain Levey, Claudine Galea, Henri Bauchau) et deux opéras (Euphonia d'Olivier Pénard et la Bohème de Puccini).

Autrice, elle construit son chemin d'écriture au contact d'autres auteurs, comme Philippe Malone, Joël Jouanneau, Marie Desplechin, Dominique Paquet, Natalie Rafal, Claudine Galea ou encore Patrick Laupin. Elle a écrit pour le théâtre: *Dolorès-De l'eau reste*, *Tu peux*, *Comme des rubans*, *Elles à Jouy!*, *Cinq personnages en quête de public*, *Car si j'ai peur* et *Dans la maison d'André Maurois*, *j'aperçois la grandeur de l'humanité*, *Suspensions* et *Audace*.

Depuis 15 ans, elle donne des ateliers de jeu, d'interprétation et d'écriture à différents groupes de tous âges : enfants en difficulté psychique, adultes en situation de handicap, scolaires, écoles de théâtre, seniors, lycéens, et prévenus de la Maison d'Arrêt du Val-d'Oise. Son travail en direction de la jeunesse l'intègre à la "Belle saison", devenue "Génération belle saison", "Scènes d'enfances et d'ailleurs – Assitej France" ainsi que le réseau "Roulez jeunesse".

ENTERREMENT D'UNE VIE DE JEUNE FILLE

GILLES GRANOUILLET

LA PIÈCE

INFORMATIONS TECHNIQUES

La petite (à travers ses lettres)

Jeanne

Jean, le frère de Jeanne et de la petite

André, le mari de Jeanne

Amélie la compagne actuelle de Jean

Joséphine, l'ex-femme de Jean

Pavel

Texte en 7 parties : Levée du corps / Tapisserie / Le Lait / Limonov / Perdu ! / Demain / Le retour du chanteur, entrecoupées de plusieurs Lettres de la petite

texte publié chez Lansman

RÉSUMÉ

La pièce se passe en 1984, dans le village de Saint-Jean-de-Bazieux. C'est le jour de l'enterrement de la petite sœur, alors tout le monde se retrouve, malgré les années, malgré les distances. On comprendra au fur et à mesure du texte que la petite est revenue mourir auprès de sa grande sœur et de son mari, après avoir vainement tenté de rejoindre son frère à la ville. Après avoir vainement tenté de vivre son rêve de chanteuse, à la ville. Et pour l'enterrement justement, Jean revient. Le double traître. Celui qui a renié les siens et sa campagne natale et celui qui a renié ses propres rêves pour plonger dans l'argent des années 1980. Pendant ce temps, le village et ceux qui y sont restés assistent impuissants à l'agonie de leur monde ancestral.

BIOGRAPHIE

Né en 1963 à Saint-Étienne, Gilles Granouillet, après avoir exercé différents métiers, se tourne vers l'écriture théâtrale. Il écrit et met en scène *Les anges de Massilia* en 1995, éditée la même année. Puis *Chroniques des oubliés du Tour*, qu'il monte en 1998.

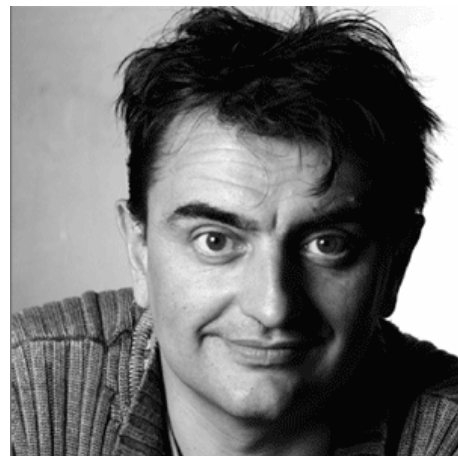
Depuis, ses textes sont montés par de nombreux autres metteurs en scène (Gilles Chavassieux, Guy Rétoré, Philippe Adrien, Carole Thibaut, André Tardy, Jean-Marc Bourg, Christoph Diem, Philippe Zarch, Thierry Chantrel, François Rancillac, Jacques Descorde, Patrice Douchet...).

Il est lauréat des journées d'auteurs de Lyon pour *Ma mère qui chantait sur un phare*.

A l'invitation du théâtre de la Tête noire il part à Kiev en décembre 2006 d'où il revient avec *Vesna* qu'il mettra lui-même en scène l'année suivante en France puis en tournée en Ukraine. Depuis 2010 il met de nouveau en scène ses propres textes : *Nos écrans bleutés*, *Un endroit où aller*, *Les Psychopompes* puis *Abeilles*.

Traduit dans plusieurs langues il a été joué dans une dizaine de pays (Alexandru Buréanu à Craiova, Marion Poppenborg au Luxembourg, Odette Guimond à Montréal, Philippe Sireuil à Genève, Jean-Claude Berutti à Zagreb...).

Auteur associé à la Comédie de Saint-Étienne de 1999 à 2010, il est depuis 2016 artiste associé au CDN de Montluçon.

**PUBLICATIONS (SÉLECTION)**

Les Anges de Massilia. Espace 34

Vodou suivi de *Chroniques des oubliés du tour*. Actes Sud-Papiers

L'incroyable voyage. Actes Sud-Papiers

Six hommes grimpent sur la colline. Actes Sud-Papiers

Ralf et Panini. Actes Sud-Papiers

Une saison chez les cigales suivi de *Trois femmes descendent vers la mer*. Actes Sud-Papiers

L'envolée suivi de *Ma mère qui chantait sur un phare*. Actes Sud-Papiers

Vesna suivi de *La maman du petit soldat*. Actes Sud-Papiers

Zoom. Lansman

Nos écrans bleutés. Actes Sud-Papiers

Un endroit où aller. Photos Michel Graniou. Chave éditions

Combat. Les quatre vents

Hermann. Les quatre vents

Poucet, pour les grands. Lansman

Les psychopompes suivi de *Abeilles*. Actes Sud-Papiers

Deux enfants. Lansman

Enterrement d'une vie de jeune fille. Lansman

SEASONAL AFFECTIVE DISORDER / TROUBLE AFFECTIF SAISONNIER

LOLA MOLINA

LA PIÈCE

INFORMATIONS TECHNIQUES

Vlad

Dolly

« saison » encadrée d'un prologue et d'un épilogue (Soleil de minuit)

manuscrit

RÉSUMÉ

Vlad récupère Dolly un soir dans un bar, à moins que ce ne soit l'inverse. Ils passent leur première nuit dans un Etap Hôtel et Vlad nettoie les petites gouttelettes de sang qui maculent la nuque et les cheveux de Dolly. Et puis il tatoue avec ses doigts l'intégralité du corps de la jeune lycéenne. Le pacte est scellé, il est indissoluble. Le couple part en cavale et dans un amour fou, ils fuient les flics (en tuent peut-être quelque fois), braquent les magasins, dorment en voiture ou en mobile-home, empruntent les bébés qu'ils n'auront pas le temps d'avoir, se lavent dans les rivières, écrivent des poèmes et s'aiment encore...

Course folle en forme de road-movie, tout s'achève dans un hôtel, la chambre ornée de petites lumières rouges...

RESSOURCES DISPONIBLES

Dossier de création par la compagnie Léla

http://www.compagnielela.fr/seasonal_dossier_diffusion.pdf

Présentation de la création par la compagnie Léla

<http://www.compagnielela.fr/seasonal.html>

BIOGRAPHIE

Après un DEA en Études Théâtrales à la Sorbonne Nouvelle, elle co-fonde la Compagnie Léla avec le metteur en scène Léo Plotton en 2007. Ses premiers textes *Jocaste* puis *Jean Triste et Lauretta Pring* ont été mis en scène par Léo Plotton. Son texte *Teen Spirit*, lauréat du comité de lecture de Fontenay-sous-Bois, a été mis en espace par Jean-Luc Paliès lors du Printemps des Inédits 2015.

Son texte jeune public *Ils divorcèrent et n'eurent que moi* est finaliste du Prix Annick Lansman 2016.

Elle a écrit 2015 une forme courte radiophonique : *Love-in*, créée pour une installation sonore par Léo Plotton, donnée au Point Éphémère, au Festival Longueur d'Ondes au Quartz en 2016 et sera au Théâtre Le Reflet (Vevey, Suisse) en février 2018. *Love-in* est publié dans la revue *Le bruit du monde*, #03.

Son texte *Seasonal Affective Disorder / Trouble Affectif Saisonnier* a été sélectionné en 2016 par Texte En Cours et les E.A.T. Il a été mis en espace par Lorraine de Sagazan pour les Mardis Midi du Théâtre 13. Il est en cours de création par Léo Plotton, avec Anne-Lise Heimburger et Laurent Sauvage, et vient de remporter le Prix Lucernaire – L. Terzieff – P. de Boysson. Il est programmé au Théâtre du Lucernaire en février 2018. *Seasonal Affective Disorder / Trouble Affectif Saisonnier* sera lu en août 2017 lors du festival de la Mousson d'Été. *Nous n'avons pas vu la nuit tomber* (anciennement *Sugar Babies*) a été soutenu par l'association Beaumarchais-SACD, des extraits du texte ont été lu lors du festival Texte En Cours 2017. Elle participe à Écriture Théâtrale en Chantier, dispositif de la Comédie Poitou Charentes, pour la réécriture de ce texte.



L'APATHIE POUR DÉBUTANTS

JONAS HASSEN KHEMIRI

LA PIÈCE

INFORMATIONS TECHNIQUES

Dramaturgie(s) : Dialogues, Distribution modulable, Théâtre de recherche/expérimental

Genre(s) : Drame politique, Théâtre documentaire

Thème(s) : Enfance, Mal-être, Maladie / Épidémie, Migration / Immigration / Émigration, Racisme

Personnages : 3 hommes, 3 femmes ou 15 femmes, 19 hommes

Texte original en suédois traduit en français par Marianne Ségol-Samoy

Texte édité aux éditions théâtrales

RÉSUMÉ

Dans les années 2000, en Suède, un mystérieux phénomène se produit : les enfants de demandeurs d'asile deviennent subitement apathiques, se murant dans un silence incompréhensible et refusant de s'alimenter. Des rumeurs commencent alors à circuler : peut-être que la nouvelle politique d'immigration est en cause, mais peut-être aussi que ces enfants simulent ou bien que leurs parents les droguent. La montée de ces suspicions met à mal la cohérence de la société suédoise, pourtant inventrice de l'État providence, révélant les dérives d'opinions publiques occidentales refusant désormais le devoir humanitaire d'accueil.

Tout en menant une enquête haletante sur ce fait divers, Jonas Hassen Khemiri compose un texte partition pour six acteurs à la trentaine de personnages tendant vers l'universel. Il ausculte la méfiance envers l'étranger et nos mauvaises consciences européennes ayant troqué la tradition des Lumières contre des réflexes crocodiliens de haine ou un lâche détournement du regard.

Avec humour et autocritique, Khemiri poursuit son entreprise d'élaboration d'un théâtre ludique, par sa construction dramatique audacieuse, et politique, par son propos.

BIOGRAPHIE

Né en 1978 à Stockholm, Jonas Hassen Khemiri est considéré comme l'un des auteurs suédois les plus importants de sa génération. En 2003, à seulement 25 ans, il obtient une notoriété considérable avec la publication de son premier roman, *Ett öga rött* (« *Un rouge œil* »), best-seller en Suède. Son deuxième roman, qui s'est également vendu à plus de 200 000 exemplaires, *Montecore : en unik tiger* (*Montecore, un tigre unique*, publié en France au Serpent à Plumes en 2008), lui vaut de nombreuses récompenses. En 2012 paraît son troisième roman, *Jag ringer mina bröder* (*J'appelle mes frères*, paru en France chez Actes Sud en 2014), tiré de sa pièce du même nom. En 2015 il reçoit le prix August (équivalent du prix Goncourt en Suède) pour son roman *Allt Jag inte minns* (*Tout ce dont je ne me souviens pas*), paru en mai 2017 chez Actes Sud.



Sa langue romanesque imprégnée de théâtralité lui fait aborder l'écriture dramatique en 2006 avec la commande d'une pièce par le Théâtre municipal de Stockholm, *Invasion !*, qui se joue à guichets fermés pendant deux ans. En France, elle est publiée aux éditions Théâtrales en 2007 et créée en 2010 au Théâtre Nanterre-Amandiers dans une mise en scène de Michel Didym.

Jonas Hassen Khemiri a écrit à ce jour cinq autres pièces : *Fem gånger Gud* (« Cinq fois Dieu »), créée en 2008 au Théâtre régional de Blekinge Kronoberg; *Vi som är hundra* (*Nous qui sommes cent*), créée en 2009 au Théâtre national de Göteborg, mise en espace en 2011 par Mikael Serre à la Comédie de Reims, créée en 2012 par Édouard Signolet à Théâtre Ouvert, publiée aux éditions Théâtrales en 2013 et mise en scène en 2015 par le collectif Fluorescence au Théâtre National de Belgique. *Apatiska för nybörjare* (*L'Apathie pour débutants*, éditions Théâtrales, 2017), écrite en 2010, créée en 2011 au Théâtre municipal de Göteborg, mise en lecture en 2012 par Yannick Toussaint à la Mousson d'hiver; *Jag ringer mina bröder* (*J'appelle mes frères*), créée au Théâtre national de Malmö et sélectionnée à la Biennale de théâtre en Suède en 2013. En France, elle est publiée aux éditions Théâtrales en 2013, créée en 2014 par Mélanie Charvy (compagnie Les Entichés), puis montée en 2018 par la compagnie du Rouhaut dans une mise en scène Noémie Rosenblatt (création en janvier 2018 à la Comédie de Béthune). En Belgique, elle est mise en scène en 2016 par Rachid Benbouchta à l'Espace Magh. Sa dernière pièce, *≈ [ungefär lika med]* (*≈ Presque égal à*), est créée en 2014 au Théâtre dramatique royal de Stockholm dans une mise en scène de Farnaz Arbabi unanimement saluée par la presse. La pièce est montée à Oslo au Det Norske Teatret en janvier 2016, puis à la Schaubühne de Berlin dans une mise en scène de Mina Salehpour en avril 2016. En France, cette pièce a été mise en espace par Michel Didym lors de l'édition 2015 du festival de la Mousson d'été.

Jonas Hassen Khemiri a reçu de nombreux prix dont la bourse Henning-Mankell et le prix Hedda en Suède ainsi que le OBIE Award aux États-Unis en 2011. Ses romans sont traduits en plus d'une vingtaine de langues et ses pièces sont jouées en France, en Allemagne, en Norvège, au Royaume-Uni, en Islande et aux États-Unis.

Jonas Hassen Khemiri creuse de façon rare un univers personnel où la langue et l'écriture sont au service d'une recherche sur la nature de l'individu contemporain, révélée au prisme d'une histoire en mouvement, dans laquelle l'immigration et la mondialisation sont les ferments d'un trouble de l'identité.